

# HSD 13.2

## Cleaning & Sanitizing Agent Pre-Validation Questionnaire

Fragebogen zur Vorvalidierung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln

Questionario per la preconvalida di detergenti e disinfettant

Questionnaire de pré-validation des produits de nettoyage et de désinfection



### Important Notice:

**Use Adobe Acrobat Reader (Desktop Version) to fill in this form to avoid technical errors.**

Bitte verwenden Sie die Desktop-Version von Adobe Acrobat Reader, um dieses Formular fehlerfrei auszufüllen

Veuillez utiliser Adobe Acrobat Reader – version ordinateur – pour remplir ce formulaire sans erreur.

Utilizzare Adobe Acrobat Reader (versione desktop) per compilare questo modulo senza errori tecnici.

Download: <https://get.adobe.com/reader/>

Click here to begin the questionnaire

Clear All Answer



Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Copyright by HCS - All rights reserved- Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - Copyright by HCS - Tous droits réservés - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati

## CLEANING & SANITIZING AGENT PRE-VALIDATION QUESTIONNAIRE

Fragebogen zur Vorvalidierung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln  
Questionario per la prevalida di detergenti e disinfettant  
Questionnaire de pré-validation des produits de nettoyage et de désinfection

**This document is an additional questionnaire supporting the assessment in evaluation of cleaning & sanitizing agent during the halal certification process. This Questionnaire is valid for (3) three years.**

Bei diesem Dokument handelt es sich um einen zusätzlichen Fragebogen zur Unterstützung der Bewertung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln im Rahmen des Halal-Zertifizierungsprozesses. Dieser Fragebogen ist für (3) drei Jahre gültig.

Questo documento è un questionario aggiuntivo a supporto della valutazione degli agenti detergenti e sanificanti durante il processo di certificazione halal. Il questionario è valido per (3) tre anni.

Ce document est un questionnaire supplémentaire pour l'évaluation des agents de nettoyage et d'assainissement au cours du processus de certification halal. Ce questionnaire est valable pour une durée de trois ans.

### Please complete all sections of the questionnaire.

Bitte füllen Sie alle Abschnitte des Fragebogens aus

Veuillez remplir toutes les sections du questionnaire.

Si prega di compilare tutte le sezioni del questionario.

### If a question does not apply, mark it as "N/A" (Not Applicable)

Wenn eine Frage nicht zutrifft, mit N/A (Nicht zutreffend) markieren

Si une question ne s'applique pas, indiquez N/A (Non applicable)

Se una domanda non si applica, segnare N/A (Non applicabile)

### The information provided will remain confidential and used solely for certification purposes by Halal Certification Services GmbH.

Die bereitgestellten Informationen bleiben vertraulich und werden ausschließlich für Zertifizierungszwecke von Halal-Zertifizierungsdienstleistungen GmbH verwendet

Les informations fournies resteront confidentielles et seront utilisées uniquement aux fins de certification par Services de certification halal GmbH

Le informazioni fornite rimarranno riservate e saranno utilizzate esclusivamente ai fini della certificazione da Servizi di certificazione Halal GmbH

### Material Name & Description/CAS Nr (If Available)

Materialname & Beschreibung/CAS-Nr. (falls vorhanden)  
Nome e descrizione del materiale/numero CAS (se disponibile)  
Nom du matériau & description/numéro CAS (si disponible)

**Company Name**  
Name des Unternehmens  
Nom de l'entreprise  
Nome della società

**Production site**  
Standort der Produktion  
Site de production  
Sito di produzione

**Scope of Company**  
Umfang des Unternehmens  
Champ d'action de l'entreprise  
Ambito di applicazione dell'azienda

☐ **Manufacturer**  
Hersteller  
Fabricant  
Fabbrikante

☐ **Toll Manufacturer**  
Lohnhersteller  
Fabricant à façon  
Produttore di pedaggi

☐ **Toll Packaging**  
Lohnverpacker  
Emballage Toll  
Imballaggio Toll

☐ **Supplier**  
Anbieter  
Fournisseur  
Fornitore

**Address**  
Adresse  
Adress  
Indirizzo

**Telephone**

**Email**

☐ **Contract Manufacturer**  
Auftragshersteller  
Fabricant sous contrat  
Produttore su contratto

☐ **Private Label Owner**  
Private Label Eigentümer  
Propriétaire d'une marque privée  
Proprietario di un marchio private

☐ **Trader**  
Trader  
commerçant  
commerciante

**Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services certificate@halalcs.org**

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services certificate@halalcs.org

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services certificate@halalcs.org

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services certificate@halalcs.org

**Copyright by HCS - All rights reserved- Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - Copyright by HCS - Tous droits réservés - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati**

**Please fill out the appropriate fields below and send back this document along with all supporting documents**

Bitte füllen Sie die entsprechenden Felder aus und senden Sie dieses Dokument zusammen mit allen Nachweisen zurück  
Veuillez remplir les champs appropriés ci-dessous et renvoyer ce document accompagné de toutes les pièces justificatives  
Si prega di compilare i campi appropriati qui di seguito e di rispedire questo documento insieme a tutti i documenti di support

## 01. Product Info Produkt-Infos | Info produit | Info sul prodotto

| Nr. | Question<br><small>Frage   question   domanda</small>                                                                                                                                                                                    | Answer<br><small>Antwort   Risposta   Réponse</small>                                                                                                                            | Further Remarks<br><small>Weitere Bemerkungen   Remarques complémentaires   Ulteriori osservazioni</small>                                                                                                                                                                                     |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1 | <b>Is the cleaning agent Halal certified?<sup>1</sup></b><br>Ist das Reinigungsmittel Halal-zertifiziert? <sup>1</sup><br>Le produit de nettoyage est-il certifié Halal? <sup>1</sup><br>Il detergente è certificato Halal? <sup>1</sup> | <input type="checkbox"/> <b>Yes</b><br>Ja<br>Oui<br>Si <input type="checkbox"/> <b>No</b><br>Nien<br>Non<br>No                                                                   | <b>If yes, Attach halal certificate</b><br>Wenn ja, fügen Sie eine Halal-Bescheinigung bei.<br>Si oui, joindre le certificat halal<br>Se sì, allegare il certificato halal <div></div>                                                                                                         |
| 1.2 | <b>State the source of the cleaning/Sanitizing agent</b><br>Geben Sie die Quelle des Reinigungs-/Desinfektionsmittels an<br>Indicare la fonte dell'agente detergente/sanificante<br>Indiquer la source de l'agent nettoyant/assainissant | <input type="checkbox"/> <b>Acid and Base</b><br>Säuren und Basen<br>Acide et base<br>Acido e base<br><br><input type="checkbox"/> <b>Soap</b><br>Seife<br>Le savon<br>Il sapone | <input type="checkbox"/> <b>Enzymatic</b><br>Enzymatisch<br>Enzymatique<br>Enzimatico<br><br><input type="checkbox"/> <b>Organic Solvents</b><br>Organische Lösungsmittel<br>Solvants organiques<br>Solventi organici<br><br><input type="checkbox"/> <b>Water</b><br>Wasser<br>L'eau<br>Acqua |

<sup>1</sup> Halal Certification Services (GmbH) reserves the right to add additional information if the Halal Certificate is issued by a non-accepted/ non/recognized Certification Body

<sup>1</sup> Halal Certification Services (GmbH) behält sich das Recht vor, zusätzliche Informationen zu verlangen, wenn das Halal-Zertifikat von einer nicht akzeptierten/ nicht anerkannten Zertifizierungsstelle ausgestellt wird

<sup>1</sup> Halal Certification Services (GmbH) se réserve le droit de demander des informations supplémentaires si le certificat halal est délivré par un organisme de certification non accepté/non reconnu

<sup>1</sup> Halal Certification Services (GmbH) si riserva il diritto di richiedere ulteriori informazioni se il certificato Halal viene rilasciato da un organismo di certificazione non accettato/non riconosciuto

**Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)**

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

**Copyright by HCS - All rights reserved- Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - Copyright by HCS - Tous droits réservés - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati**

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.3</b> | <p><b>Are animal derived ingredients used in the cleaning/sanitizing agent (Stearate, Tallow, Enzymes etc)</b></p> <p>Werden im Reinigungs-/Desinfektionsmittel Inhaltsstoffe tierischen Ursprungs verwendet (Stearate, Talg, Enzyme usw.)?</p> <p>Nell'agente detergente/sanificante vengono utilizzati ingredienti di origine animale (stearato, sego, enzimi, ecc.)?</p> <p>Des ingrédients d'origine animale sont-ils utilisés dans l'agent nettoyant/assainissant (stéarate, suif, enzymes, etc.)?</p> | <div> <input type="checkbox"/> <b>Yes</b><br/>Ja<br/>Oui<br/>Si         </div> <div> <input type="checkbox"/> <b>No</b><br/>Nien<br/>Non<br/>No         </div> | <p><i>If yes, State the source of animal derived ingredients</i><br/>Wenn ja, geben Sie die Quelle der tierischen Inhaltsstoffe an<br/>Si oui, indiquer la source des ingrédients d'origine animale<br/>Se sì, indicare la fonte degli ingredienti di origine animale</p> <div> <input type="checkbox"/> <b>Porc</b><br/>Schweinefleisch<br/>Porcs<br/>Porc         </div> <div> <input type="checkbox"/> <b>Others</b><br/>Andere<br/>Autres<br/>Altri         </div> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div> |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 02. Process & Production Process & Produktion | Processo e produzione | Processus et production

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2.1</b> | <p><b>Does any production process of the above-mentioned cleaning agent involve porcine derivatives?</b></p> <p>Werden bei der Herstellung des oben genannten Reinigungsmittels Derivate von Schweinen verwendet?</p> <p>Un processus de production de l'agent nettoyant susmentionné implique-t-il des dérivés porcins?</p> <p>Il processo di produzione del suddetto detergente prevede l'utilizzo di derivati suini?</p> | <div> <input type="checkbox"/> <b>Yes</b><br/>Ja<br/>Oui<br/>Si         </div> <div> <input type="checkbox"/> <b>No</b><br/>Nien<br/>Non<br/>No         </div> <div> <input type="checkbox"/> <b>N/A (Not Applicable)</b><br/>N/V (Nicht Verwendbar)<br/>N/A (Non Applicabile)<br/>N/D (Non Disponibile)         </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>2.2</b> | <p><b>Is/are any process(es) outsourced?</b></p> <p>Werden irgendwelche Prozesse ausgelagert?</p> <p>Certains processus sont-ils externalisés?</p> <p>Alcuni processi sono esternalizzati?</p>                                                                                                                                                                                                                              | <div> <input type="checkbox"/> <b>Yes</b><br/>Ja<br/>Oui<br/>Si         </div> <div> <input type="checkbox"/> <b>No</b><br/>Nien<br/>Non<br/>No         </div>                                                                                                                                                          | <p><i>If yes, please define the outsourced process and indicate to whom it has been outsourced.</i><br/>Wenn ja, bitte definieren Sie den ausgelagerten Prozess und geben Sie an, an wen er ausgelagert wurde.<br/>Se sì, definire il processo esternalizzato e indicare a chi è stato esternalizzato.<br/>Si oui, veuillez définir le processus externalisé et indiquer à qui il a été confié.</p> <div style="border: 1px solid black; height: 80px; width: 100%;"></div> |

**Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)**

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

**Copyright by HCS - All rights reserved- Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - Copyright by HCS - Tous droits réservés - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati**

## Signee's Undertaking

Verpflichtungserklärung des Unterzeichners | Engagement du signataire | Impegno del firmatario



**I/We hereby declare that, following careful verification, the information given in this questionnaire is to the best of my/our knowledge and belief true, correct, and complete. Any additional documents attached are true and complete copies of original documents.**

Ich/Wir erkläre(n) hiermit, dass ich/wir nach sorgfältiger Prüfung die Angaben in diesem Fragebogen nach bestem Wissen und Gewissen wahrheitsgemäß, richtig und vollständig gemacht habe(n). Alle zusätzlich beigelegten Unterlagen sind wahrheitsgemäße und vollständige Kopien der Originaldokumente.

Je déclare (nous déclarons) qu'après une vérification minutieuse, les informations fournies dans le présent questionnaire sont, à ma (notre) connaissance, vraies, correctes et complètes. Tous les documents supplémentaires joints sont des copies exactes et complètes des documents originaux.

Dichiaro/iamo che, dopo un'attenta verifica, le informazioni fornite nel presente questionario sono, per quanto a mia/ nostra conoscenza e convinzione, vere, corrette e complete. Gli eventuali documenti aggiuntivi allegati sono copie conformi e complete dei documenti originali.

### Authorized Person

Bevollmächtigte Person  
Personne autorisée  
Persona autorizzata

### Designation

Bezeichnung  
Désignation  
Designazione

### Place and Date

Ort und Datum  
Lieu et date  
Luogo e data



### Signature

Unterschrift  
La signature  
Firma

### This document can be submitted with digital or E-Signature

Dieses Dokument kann mit digitaler oder elektronischer Unterschrift eingereicht werden

Ce document peut être soumis avec une signature numérique ou électronique

Questo documento può essere presentato con firma digitale o elettronica.

### Note / Hinweis/ Remarque / Nota

**This questionnaire shall be endorsed and signed by a management/supplier/trader representative, preferably someone with a scientific background, from the manufacturing company. Failing which, HCS reserves the right to reject this halal questionnaire.**

Dieser Fragebogen muss von einem Vertreter des Managements / Lieferanten / Händlers, vorzugsweise einer Person mit wissenschaftlichem Hintergrund, aus dem herstellenden Unternehmen bestätigt und unterzeichnet werden. Andernfalls behält sich HCS das Recht vor, diesen Halal-Fragebogen abzulehnen.

Ce questionnaire doit être approuvé et signé par un représentant de la direction, du fournisseur ou du négociant, de préférence une personne ayant une formation scientifique, de l'entreprise de fabrication. À défaut, la HCS se réserve le droit de rejeter ce questionnaire halal.

Il questionario deve essere approvato e firmato da un rappresentante della direzione / fornitore / commerciante, preferibilmente con una formazione scientifica, dell'azienda produttrice. In caso contrario, HCS si riserva il diritto di rifiutare il questionario halal.

**Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)**

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

**Copyright by HCS - All rights reserved- Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - Copyright by HCS - Tous droits réservés - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati**

## General Guidelines for Halal Food <sup>2</sup>

Allgemeine Richtlinien für Halal-Lebensmittel <sup>2</sup>

Lignes directrices générales pour les al <sup>2</sup>

Linee guida generali per gli alimenti halal <sup>2</sup>

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Halal</b>     | <p><b>Islamic terms which indicate what is may or permissible to be used or contacted or consumable in accordance with the provision of (Islamic Jurisprudence)</b></p> <p>Islamische Begriffe, die angeben, was gemäß den Bestimmungen der (islamischen Rechtsprechung) verwendet oder berührt oder konsumiert werden kann oder darf</p> <p>Termes islamiques qui indiquent ce qu'il est possible ou permis d'utiliser, de contacter ou de consommer conformément aux dispositions de la (Jurisprudence islamique)</p> <p>Termini islamici che indicano ciò che può o è lecito usare o contattare o consumare in conformità con le disposizioni della (Giurisprudenza islamica)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Non-Halal</b> | <p><b>The following are considered to non-Halal</b></p> <p>Als nicht-halal gelten die folgenden</p> <p>Sont considérés comme non halal</p> <p>I seguenti elementi sono considerati non halal.</p> <p><b>Porc meat and any product/ingredients containing porc or its derivatives</b></p> <p>Schweinefleisch und alle Produkte/Zutaten, die Schweinefleisch oder seine Derivate enthalten</p> <p>Viande de porc et tout produit/ingrédient contenant du porc ou ses dérivés</p> <p>Carne di maiale e qualsiasi prodotto/ingrediente contenente maiale o suoi derivati</p> <p><b>Alcoholic drinks and products/ingredients containing intoxicating materials</b></p> <p>Alkoholische Getränke und Produkte/Zutaten, die berauschende Stoffe enthalten</p> <p>Boissons alcoolisées et produits/ingrédients contenant des substances intoxicantes</p> <p>Bevande alcoliche e prodotti/ingredienti contenenti sostanze intossicanti</p> <p><b>Meat from dead and Carnivorous animals</b></p> <p>Fleisch von toten und fleischfressenden Tieren</p> <p>Viande d'animaux morts et carnivores</p> <p>Carne di animali morti e carnivori</p> |

<sup>2</sup>Extracted and compiled from "Draft General Standard for Halal Food Products (CX/NE 19/10/15 October 2019)".

<sup>2</sup> Auszug und Zusammenstellung aus dem „Entwurf eines allgemeinen Standards für Halal-Lebensmittelprodukte (CX/NE 19/10/15 Oktober 2019)".

<sup>2</sup> Extrait et compilé à partir du « Projet de norme générale pour les produits alimentaires halal (CX/NE 19/10/15 octobre 2019) ».

<sup>2</sup> Estratto e compilato da « Progetto di norma generale per i prodotti alimentari halal (CX/NE 19/10/15 ottobre 2019) ».

**Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)**

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

**Copyright by HCS - All rights reserved- Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - Copyright by HCS - Tous droits réservés - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati**

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                       | <p><b>Blood and its by-products</b><br/>Blut und seine Nebenerzeugnisse<br/>Le sang et ses dérivés<br/>Il sangue e i suoi derivati</p> <p><b>Animals that have not been slaughtered according to the Islamic norms</b><br/>Tiere, die nicht gemäß den islamischen Normen geschlachtet wurden<br/>Animaux qui n'ont pas été abattus conformément aux normes islamiques<br/>Animali che non sono stati macellati secondo le norme islamiche</p> <p><b>Toxic material, all products and ingredients, which might be contaminated by the above-mentioned materials</b><br/>Giftige Stoffe, alle Produkte und Inhaltsstoffe, die mit den oben genannten Stoffen kontaminiert sein könnten<br/>Matières toxiques, tous les produits et ingrédients susceptibles d'être contaminés par les matières susmentionnées.<br/>Materiale tossico, tutti i prodotti e gli ingredienti che potrebbero essere contaminati dai materiali sopra citati.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Halal processing</b><br/>Halal-Verarbeitung<br/>Transformation halal<br/>Elaborazione halal</p> | <p><b>Processed food is halal if it meets the following requirements:</b><br/>Verarbeitete Lebensmittel sind halal, wenn sie die folgenden Anforderungen erfüllen<br/>Les aliments transformés sont halal s'ils répondent aux exigences suivantes<br/>Gli alimenti trasformati sono halal se soddisfano i seguenti requisiti</p> <p><b>Islamic terms which indicate what is may or permissible to be used or contacted or consumable in accordance with the provision of (Islamic Jurisprudence)</b><br/>Islamische Begriffe, die angeben, was gemäß den Bestimmungen der (islamischen Rechtsprechung) verwendet oder berührt oder konsumiert werden kann oder darf<br/>Termes islamiques qui indiquent ce qu'il est possible ou permis d'utiliser, de contacter ou de consommer conformément aux dispositions de la (Jurisprudence islamique)<br/>Termini islamici che indicano ciò che può o è lecito usare o contattare o consumare in conformità con le disposizioni della (Giurisprudenza islamica)</p> <p><b>Products or ingredients do not contain any non-halal sources by (Islamic Jurisprudence)</b><br/>Produkte oder Inhaltsstoffe enthalten keine nicht-halalen Quellen (islamische Rechtsprechung)<br/>Les produits ou ingrédients ne contiennent aucune source non halal (jurisprudence islamique)<br/>I prodotti o gli ingredienti non contengono fonti non halal (giurisprudenza islamica)</p> <p><b>Products or their ingredients shall be safe for human consumption</b><br/>Die Produkte oder ihre Bestandteile müssen für den menschlichen Verzehr sicher sein<br/>Les produits ou leurs ingrédients doivent être sûrs pour la consommation humaine<br/>I prodotti o i loro ingredienti devono essere sicuri per il consumo umano</p> |

**Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)**

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

**Copyright by HCS - All rights reserved- Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - Copyright by HCS - Tous droits réservés - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati**

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Products are prepared, processed, or manufactured using equipment and facilities that are not contaminated with non-halal materials</b></p> <p>Die Produkte werden mit Geräten und Anlagen zubereitet, verarbeitet oder hergestellt, die nicht mit nicht-halalem Material kontaminiert sind.</p> <p>Les produits sont préparés, transformés ou fabriqués à l'aide d'équipements et d'installations qui ne sont pas contaminés par des matières non halal.</p> <p>I prodotti sono preparati, lavorati o fabbricati utilizzando attrezzature e strutture non contaminate da materiali non halal.</p> <p><b>During the preparation, processing, packaging, storage, and/or transportation of halal products, they are separated from any other food that does not meet the requirements specified in the above items.</b></p> <p>Bei der Zubereitung, Verarbeitung, Verpackung, Lagerung und/oder Beförderung von Halal-Produkten werden diese von allen anderen Lebensmitteln getrennt, die nicht den oben genannten Anforderungen entsprechen</p> <p>Lors de la préparation, de la transformation, de l'emballage, du stockage et/ou du transport des produits halal, ceux-ci sont séparés de tout autre aliment ne répondant pas aux exigences spécifiées dans les points ci-dessus</p> <p>Durante la preparazione, la lavorazione, il confezionamento, lo stoccaggio e/o il trasporto dei prodotti halal, questi sono separati da qualsiasi altro alimento che non soddisfi i requisiti specificati nei punti precedenti.</p>                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Machinery, utensils, production line</b><br/>Maschinen, Geräte, Produktionslinie</p> <p><b>Machines, ustensiles, ligne de production</b><br/>Macchinari, utensili, linea di produzione</p> | <p><b>Machinery, utensils, production lines used for processing halal food shall not be made of or materials that are decreed as non-halal according to Islamic Jurisprudence</b></p> <p>Maschinen, Geräte und Produktionsanlagen, die für die Verarbeitung von Halal-Lebensmitteln verwendet werden, dürfen nicht aus Materialien bestehen, die nach der islamischen Rechtsprechung als nicht halal gelten</p> <p>Les machines, les ustensiles et les lignes de production utilisés pour la transformation des aliments halal ne doivent pas être constitués de matériaux considérés comme non halal par la jurisprudence islamique</p> <p>I macchinari, gli utensili e le linee di produzione utilizzati per la lavorazione degli alimenti halal non devono essere costituiti da materiali non halal secondo la giurisprudenza islamica.</p> <p><b>In case of converting any processing line contaminated by non-halal products into halal product, the line should be cleansed according to cleaning procedure defined by Islamic Jurisprudence.</b></p> <p>Bei der Umwandlung einer mit nicht-halalen Produkten verunreinigten Verarbeitungslinie in ein Halal-Produkt sollte die Linie gemäß dem in der islamischen Rechtsprechung festgelegten Reinigungsverfahren gereinigt werden</p> <p>En cas de conversion d'une chaîne de transformation contaminée par des produits non halal en produit halal, la chaîne doit être nettoyée conformément à la procédure de nettoyage définie par la jurisprudence islamique.</p> <p>In caso di conversione di una linea di lavorazione contaminata da prodotti non halal in un prodotto halal, la linea deve essere pulita secondo la procedura di pulizia definita dalla Giurisprudenza islamica.</p> |

**Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)**

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

**Copyright by HCS - All rights reserved- Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - Copyright by HCS - Tous droits réservés - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati**

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | <p><b>Food grade oils which can have accidental food contact shall be of H1-grade and free of non -halal components</b></p> <p>Lebensmittelöle, die zufällig mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, müssen der Klasse H1 angehören und frei von nichthalogenen Bestandteilen sein</p> <p>Les huiles de qualité alimentaire susceptibles d'entrer accidentellement en contact avec des denrées alimentaires doivent être de qualité H1 et exemptes de composants non halal</p> <p>Gli oli alimentari che possono entrare accidentalmente in contatto con gli alimenti devono essere di grado H1 e privi di componenti non alcalini.</p> |
| <p><b>References</b><br/>Referenzen<br/>Références<br/>Riferimenti</p> | <p><a href="https://www.halalcs.org/">https://www.halalcs.org/</a><br/> <a href="https://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/es/?lnk=1&amp;url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252FMeetings%252FCX-734-10%252FWorking%2Bdocuments%252Fne10_15e.pdf">https://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/es/?lnk=1&amp;url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252FMeetings%252FCX-734-10%252FWorking%2Bdocuments%252Fne10_15e.pdf</a></p>                                                                                                                                       |

**Filled Questionnaire shall be submitted to: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)**

Der ausgefüllte Fragebogen ist einzureichen bei: Herr Sheeraz Majeed, Zertifizierungsmanager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Le questionnaire rempli doit être soumis à M. Sheeraz Majeed, responsable de la certification, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

Il questionario compilato deve essere inviato a: Mr. Sheeraz Majeed, Certification Manager, Halal Certification Services [certificate@halalcs.org](mailto:certificate@halalcs.org)

**Copyright by HCS - All rights reserved-** Copyright by HCS - Alle Rechte vorbehalten - **Copyright by HCS - Tous droits réservés** - Copyright di HCS - Tutti i diritti riservati